Vědec z Univerzity Karlovy přináší nové poznatky o starověkém Blízkém východu

English see below

Praha, 5. listopadu 2026 – **Docent Jan Dušek z Evangelické teologické fakulty Univerzity Karlovy představil 5. listopadu dvě nové vědecké monografie, které přinášejí dosud nejkomplexnější zpracování vybraných staroaramejských a sam'alských nápisů. Téměř tři tisíce let staré nápisy odhalují nové souvislosti o politice, náboženství i každodenním fungování starověkých království. Publikace jsou výsledkem mnohaletého výzkumu historických pramenů uložených v muzeích a odborných institucích po celém světě.**

Jan Dušek se dlouhodobě věnuje severozápadní semitské epigrafice, tedy studiu starověkých nápisů a rukopisů. Jeho výzkum pomáhá lépe porozumět dějinám oblasti dnešní Sýrie a okolních zemí i historickému prostředí, ve kterém vznikaly některé biblické texty.
První publikace Old Aramaic Inscriptions and their Contexts, vydaná ve dvou svazcích belgickým nakladatelstvím Peeters, představuje nové komplexní zpracování většiny známých staroaramejských nápisů z 9. až 8. století př. n. l. Autor je podrobil epigrafické, jazykové, archeologické i historické analýze a doplnil novými překlady a komentáři. Významným přínosem je také dosud nepublikovaná archivní dokumentace, která umožnila po téměř sto letech alespoň částečně objasnit archeologický kontext významných nápisů ze syrského Sefire.
Druhá monografie The Inscriptions from Gerçin, vydaná nakladatelstvím Brill, se zaměřuje na dva nápisy z 8. století př. n. l. dochované na monumentálních sochách boha Hadada a krále Panamuwy II. Díky detailnímu studiu originálů a fotografické dokumentace Dušek předkládá nová čtení a překlady dosud obtížně srozumitelných textů, které díky tomu nyní vůbec poprvé získávají smysl. Ty přibližují mimo jiné pravidla nástupnictví, udržování stability království a vztahy místních vládců k novoasyrské říši.
„Starověké nápisy nám umožňují nahlédnout do světa, který známe především z historických a biblických textů. I po téměř třech tisících letech v nich můžeme díky novým analýzám objevovat dosud neznámé souvislosti. Obě publikace jsou výsledkem mnohaletého výzkumu a ukazují, že i prameny, které vědci studují již více než sto let, nám stále mají co říct," vysvětluje **Jan Dušek z Evangelické teologické fakulty Univerzity Karlovy**.
Obě publikace vyšly v létě 2026 u předních zahraničních odborných nakladatelů. Výsledky výzkumu zpřístupňují historikům, jazykovědcům i široké veřejnosti důležité prameny v nových souvislostech a představují významný český příspěvek k mezinárodnímu bádání o starověkém Blízkém východě.

Tisková zpráva ke stažení ZDE

Kontakt pro média:
Mgr. Michaela Lagronová
Tisková mluvčí
Univerzita Karlova
Mob.: +420 602 304 708
E-mail: komunikace@cuni.cz

A researcher from Charles University presents new insights into the ancient Near East

Prague, 5 November 2026 – **Associate Professor Jan Dušek from the Protestant Theological Faculty of Charles University presented two new academic monographs on 5 November, which provide the most comprehensive analysis to date of selected ancient Aramaic and Sam'al inscriptions. These inscriptions, dating back nearly three thousand years, reveal new insights into the politics, religion and day-to-day functioning of ancient kingdoms. The publications are the result of many years of research into historical sources held in museums and specialist institutions around the world.**

Jan Dušek has long been engaged in north-western Semitic epigraphy, that is, the study of ancient inscriptions and manuscripts. His research helps to provide a better understanding of the history of the region comprising present-day Syria and neighbouring countries, as well as the historical context in which certain biblical texts were composed.

His first publication, *Old Aramaic Inscriptions and their Contexts*, published in two volumes by the Belgian publisher Peeters, presents a new, comprehensive study of most of the known Old Aramaic inscriptions from the 9th to 8th centuries BC. The author has subjected them to epigraphic, linguistic, archaeological and historical analysis, and supplemented them with new translations and commentaries. Another significant contribution is the previously unpublished archival documentation, which has made it possible, after almost a century, to at least partially clarify the archaeological context of important inscriptions from Sefire in Syria.

The second monograph, *The Inscriptions from Gerçin*, published by Brill, focuses on two inscriptions from the 8th century BC preserved on monumental statues of the god Hadad and King Panamuwa II. Thanks to a detailed study of the originals and photographic documentation, Dušek presents new interpretations and translations of texts that were previously difficult to understand, which now, for the very first time, make sense. Among other things, these shed light on the rules of succession, the maintenance of the kingdom's stability, and the relationships between local rulers and the Neo-Assyrian Empire.

"Ancient inscriptions allow us to gain an insight into a world we know primarily from historical and biblical texts. Even after almost three thousand years, thanks to new analyses, we can still discover previously unknown connections within them. Both publications are the result of many years of research and demonstrate that even sources which scholars have been studying for over a hundred years still have something to tell us," explains **Jan Dušek from the Protestant Theological Faculty of Charles University.**

Both publications were published in the summer of 2026 by leading international specialist publishers. The research findings make important sources available to historians, linguists and the general public in new contexts, and represent a significant Czech contribution to international research on the ancient Near East.

Media contact:
Mgr. Michaela Lagronová
Press Officer
Charles University
Mobile: +420 602 304 708
Email: komunikace@cuni.cz